



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 22 września 2015 r.
(OR. en)

11088/15

LIMITE

PV/CONS 42
JAI 587

PROJEKT PROTOKOŁU

Dotyczy: **3405.** posiedzenie Rady Unii Europejskiej (**ds. WYMIARU SPRAWIEDLIWOŚCI I SPRAW WENĘTRZNYCH**), które odbyło się w Brukseli w dniu 20 lipca 2015 r.¹

¹ Oświadczenia, które Rada zdecydowała się upublicznić, znajdują się również w addendum 1 do niniejszego protokołu.

SPIS TREŚCI

Strona

1. Przyjęcie wstępnego porządku obrad	3
---	---

SPRAWY WEWNĘTRZNE

DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM

2. Zatwierdzenie wykazu punktów „A”	3
3. Projekt konkluzji przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie przesiedlenia – za pomocą wielostronnych i krajowych systemów – 20 000 wysiedleńców w sposób oczywisty wymagających ochrony międzynarodowej	3
4. Projekt rezolucji przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie relokacji z Grecji i Włoch 40 000 osób w sposób oczywisty wymagających ochrony międzynarodowej	3
5. Wniosek dotyczący decyzji Rady wprowadzającej środki przejściowe w dziedzinie ochrony międzynarodowej na korzyść Włoch i Grecji.....	4
6. Projekt konkluzji Rady w sprawie wyznaczenia określonych państw trzecich jako bezpiecznych krajów pochodzenia	4
7. Sprawy różne	4
ZAŁĄCZNIK – Oświadczenia do protokołu Rady	5

*

* *

1. **Przyjęcie porządku obrad**

10914/1/15 REV 1 OJ/CONS 42 JAI 564

Rada przyjęła powyższy porządek obrad.

DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM

2. **Zatwierdzenie wykazu punktów „A”**

11046/15 PTS A 48

Rada przyjęła wykaz punktów A zamieszczony w dok. 11046/15.

3. **Projekt konkluzji przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie przesiedlenia – za pomocą wielostronnych i krajowych systemów – 20 000 wysiedleńców w sposób oczywisty wymagających ochrony międzynarodowej**

= Przyjęcie

10830/2/15 REV 2 ASIM 52 RELEX 592

9376/15 ASIM 31 RELEX 438 COMIX 250

+ ADD 1

Przedstawiciele rządów państw członkowskich zebranych w Radzie zatwierdzili wyżej wspomniane konkluzje i porozumieli się co do przesiedlenia – za pomocą wielostronnych i krajowych systemów – 22 504 osób wysiedlonych z zewnątrz UE, które w sposób oczywisty wymagają ochrony międzynarodowej. Uzgodniony tekst konkluzji jest przedstawiony w dok. 11130/15.

Niemcy i Francja, Dania, Węgry, Rumunia, Zjednoczone Królestwo, Liechtenstein i Norwegia złożyły oświadczenia zawarte w załączniku.

4. **Projekt rezolucji przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie relokacji z Grecji i Włoch 40 000 osób w sposób oczywisty wymagających ochrony międzynarodowej**

= Przyjęcie

10831/2/15 REV 2 ASIM 53

9355/15 ASIM 30 MIGR 30 COMIX 247

+ ADD 1

Przedstawiciele rządów państw członkowskich zebrani w Radzie przyjęli wyżej wymienioną rezolucję i wyrazili zgodę na relokację z Włoch i Grecji 32 256 osób w sposób oczywisty wymagających ochrony międzynarodowej. Ministrowie zobowiązali się do uaktualnienia liczb podanych w załączniku do rezolucji do grudnia 2015 r., tak by łączna liczba relokowanych osiągnęła pułap 40 000. Uzgodniony tekst rezolucji jest przedstawiony w dok. 11131/15.

Rada, Komisja, Austria, Republika Czeska, Niemcy i Francja, Estonia, Grecja, Węgry, Włochy, Niderlandy, Portugalia i Słowenia oraz Rumunia złożyły oświadczenia zawarte w załączniku.

5. **Wniosek dotyczący decyzji Rady wprowadzającej środki przejściowe w dziedzinie ochrony międzynarodowej na korzyść Włoch i Grecji**

= – Podejście ogólne / Aktualna sytuacja i wytyczne do dalszej pracy
10832/15 ASIM 54
9355/15 ASIM 30 MIGR 30 COMIX 247
+ ADD 1

W następstwie uchylenia pozostałych zastrzeżeń Rada zatwierdziła podejście ogólne do projektu decyzji Rady wprowadzającej środki przejściowe w dziedzinie ochrony międzynarodowej na korzyść Włoch i Grecji w wersji zawartej w dok. 11132/15.

6. **Projekt konkluzji Rady w sprawie wyznaczenia określonych państw trzecich jako bezpiecznych krajów pochodzenia**

= Przyjęcie
10833/15 ASIM 55 COWEB 71

Rada zatwierdziła wyżej wspomniane konkluzje Rady. Uzgodniony tekst rezolucji jest przedstawiony w dok. 11133/15.

7. **Sprawy różne**

– **Szczyt w Valletcie**
= Informacje

Ambasador Pierre Vimont, specjalny wysłannik przewodniczącego Rady Europejskiej na szczyt w Valletcie, poinformował Radę o stanie przygotowań do szczytu.

– **Polityka Unii Europejskiej w zakresie powrotów**
= Informacje

Hiszpański minister przedstawił dokument roboczy dotyczący powrotów, w którym proponuje się przyjęcie w październiku konkluzji Rady w tej sprawie, oraz ustanowienie, począwszy od 2016 r., unijnego programu w zakresie powrotów. Komisarz Dimitris Avramopoulos przypomniał swoje dwa pisma, które skierował do ministrów, poświęcone pomysłom Komisji dotyczącym powrotów i readmisji.

OŚWIADCZENIA DO PROTOKOŁU RADY

Ad pkt 3 w wykazie punktów B: **Projekt konkluzji przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie przesiedlenia – za pomocą wielostronnych i krajowych systemów – 20 000 wysiedleńców w sposób oczywisty wymagających ochrony międzynarodowej**

OŚWIADCZENIE NIEMIEC I FRANCJI*

„Francja i Niemcy są gotowe wziąć pełny udział w przyjęciu przypadającej na nie części uchodźców, którzy uciekają przed prześladowaniami, zwłaszcza z Syrii, Iraku lub Erytrei.

Na podstawie wstępnego wniosku Komisji Europejskiej Francja przyjmie, w ciągu 2 lat, 6752 osoby ewidentnie wymagające ochrony międzynarodowej w ramach mechanizmu relokacji oraz 2375 osób w ramach programu przesiedleń. Niemcy przyjmą w ciągu 2 lat do 10 500 osób w ramach programu relokacji oraz 1600 osób w ramach programu przesiedleń.

Francja i Niemcy popierają program relokacji i przypominają w szczególności, że solidarność i odpowiedzialność są ze sobą blisko powiązane. W związku z powyższym na następujące uzgodnione warunki położony zostanie szczególny nacisk:

- Wszystkie państwa członkowskie UE, których dotyczą wspomniane programy, wezmą w nich udział, by uzyskać wyważony podział wysiłków;
- Równocześnie z wejściem w życie decyzji w sprawie relokacji utworzyć należy punkty szybkiej rejestracji migrantów, tzw. hotspoty, obejmujące krajowe infrastruktury przyjmowania (strefy oczekiwania) i umieszczone blisko punktów przybywania w państwach członkowskich pierwszego wjazdu. W ramach punktów szybkiej rejestracji ustanowić należy koordynację na rzecz relokacji między regionalną grupą zadaniową UE (EURTF), operacyjnymi zespołami ekspertów i państwami członkowskimi pierwszej linii. Koordynacja taka umożliwi identyfikację i rejestrację migrantów w bazie Eurodac i pozwoli dokonać niezbędnego rozróżnienia między azylantami uciekającymi przed prześladowaniami, którzy zostaną relokowani między państwami członkowskimi, a nielegalnymi migrantami, którzy nie ubiegają się o azyl lub których wniosek został odrzucony i którzy w związku z tym muszą powrócić do swoich krajów macierzystych;
- Komisja Europejska i wszystkie państwa członkowskie podejmują wszelkie działania, by nie dopuścić do wtórnych przemieszczeń relokowanych osób, a państwo członkowskie relokacji dokonuje readmisji niezwłocznie po otrzymaniu wniosku innego państwa członkowskiego.
- UE powinna również nadal zdecydowanie działać przeciwko nielegalnej imigracji, m.in. poprzez rozbijanie siatek przemytniczych oraz zapewnianie powrotów nielegalnych migrantów do ich krajów macierzystych;
- Przyjmowanie uchodźców w ramach przesiedlenia oraz programy relokacji powinny być rozłożone na okres 2 lat, co ma zagwarantować, że operacje te będą prowadzone w sposób zrównoważony.

* Oświadczenia do upublicznienia

Francja i Niemcy będą się bacznie przyglądać, czy powyższe warunki są respektowane; ich poszanowanie jest bowiem konieczne dla utrzymania niezbędnej równowagi między odpowiedzialnością a solidarnością, czego wymaga aktualny kryzys migracyjny”.

OŚWIADCZENIE DANII*

„Podstawą przesiedlenia do Danii około 500 uchodźców w 2015 r. jest istniejący krajowy program przesiedleń, zawierający kryteria i warunki uzgodnione między Danią a Wysokim Komisarzem Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców. Ewentualne przesiedlenie około 500 uchodźców w 2016 r. na podstawie istniejącego krajowego programu zależy od wyniku krajowych procedur decyzyjnych”.

OŚWIADCZENIE WĘGIER

„Biorąc pod uwagę szczególną sytuację opisaną w konkluzjach Rady Europejskiej z dni 25–26 czerwca oraz w konkluzjach przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie, a także mając na uwadze bieżącą ogromną presję na swój system azylu i migracji, Węgry – poza zastosowaniem własnego krajowego programu przesiedleń na rok 2015 – nie są w stanie zaproponować na chwilę obecną dodatkowych miejsc dla przesiedleńców”.

OŚWIADCZENIE RUMUNII

„Rumunia rozumie, jak ważne jest okazanie solidarności i dlatego wyraża zgodę na relokację 1705 osób ewidentnie wymagających ochrony międzynarodowej (wewnątrz UE) i 80 osób ewidentnie wymagających ochrony międzynarodowej (spoza UE).

Zobowiązania te podlegają następującym warunkom:

- Komisja powinna zapewnić niezbędne finansowanie ze strony UE; należy uruchomić procedurę dotyczącą Funduszu Azylu, Migracji i Integracji w celu alokacji środków i realizacji programów;
- Rumunia chętniej przyjąłaby osoby ewidentnie wymagające ochrony międzynarodowej, a także – w największym możliwym zakresie – osoby pochodzące z Syrii, zważywszy na lepsze perspektywy integracji i pod warunkiem, że za procedury ich przekazania odpowiedzialne będą kraje-beneficjenci;
- Przekazanie takich osób wymagających ochrony powinno rozpocząć się w listopadzie 2015 r.”.

OŚWIADCZENIE ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA *

„Operacje przesiedlenia do Zjednoczonego Królestwa będą podlegać istniejącym programom krajowym. Liczba ta jest czysto orientacyjna, a jej podstawą są prognozy oparte o obecne działania w zakresie przesiedleń. Nie jest to cel ustalony, gdyż niektóre programy dotyczące przesiedlenia opierają się na zapotrzebowaniu, a nie na kwotach”.

*

* *

* Oświadczenia do upublicznienia

OŚWIADCZENIE LIECHTENSTEINU

„Księstwo Liechtensteinu deklaruje niniejszym wolę uczestniczenia na zasadzie dobrowolności w unijnym programie przesiedleń określonym w konkluzjach przedstawicieli rządów państw członkowskich, które zostały przyjęte na posiedzeniu Rady do Spraw Wewnętrznych w dniu 20 lipca 2015 r., i przewidującym przesiedlenie 20 000 wysiedlonych osób ewidentnie wymagających ochrony międzynarodowej. W tym celu Księstwo Liechtensteinu zastosuje własny krajowy program, by przesiedlić na swoje terytorium 20 obywateli Syrii. Mając na względzie solidarność w dziedzinie pomocy humanitarnej i nagłą sytuację, Księstwo Liechtensteinu rozpoczęło już proces przesiedlenia i będzie gotowe zakończyć działania z nim związane w 2015 r.”.

OŚWIADCZENIE NORWEGII

„Norwegia zaoferuje do końca 2016 r. możliwość przesiedlenia 3500 osobom wysiedlonym na skutek konfliktu w Syrii. 500 osób zostanie przesiedlonych w czasie ostatnich miesięcy 2015 r., przy czym jest to liczba dodatkowa w stosunku do liczby innych osób wymagających ochrony międzynarodowej, którym Norwegia zaoferowała możliwość przesiedlenia. 3000 osób otrzyma możliwość przesiedlenia w 2016 r. Jeśli chodzi o tę drugą transzę, konieczna jest jeszcze formalna decyzja na szczeblu parlamentarnym. Samo przesiedlenie zostanie przeprowadzone w ramach zwykłego norweskiego programu przesiedleń i na podstawie wytycznych udzielonych przez UNHCR”.

Ad pkt 4 w wykazie punktów B: **Projekt rezolucji przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie relokacji z Grecji i Włoch 40 000 osób w sposób oczywisty wymagających ochrony międzynarodowej**

OŚWIADCZENIE AUSTRII*

„Austria popiera przedmiotową rezolucję, ale sama doświadcza nieproporcjonalnie silnej presji na swój system azylowy. Z uwagi na tę niezwykle trudną sytuację i nieproporcjonalne zaangażowanie w obszarze przesiedleń Austria może przyjąć te osoby, które ewidentnie wymagają ochrony międzynarodowej w związku z relokacją z Grecji i Włoch, ale tylko jeżeli lub dopiero wtedy gdy ustanie ta trudna sytuacja”.

OŚWIADCZENIE REPUBLIKI CZESKIEJ *

„Republika Czeska oświadcza, że proponowany program relokacji ma charakter tymczasowy i wyjątkowy oraz że udział Republiki Czeskiej w nim jest dobrowolny. Proponowany program nie powinien wprowadzać nowego aspektu systemowego do wspólnego europejskiego systemu azylowego. Jeżeli w przyszłości miałyby dojść do rozmów na temat ewentualnego stałego programu relokacji, warunkiem ich prowadzenia powinno być dokonanie uprzedniej dogłębnej oceny proponowanego programu tymczasowego, w tym aspektów przemieszczeń wtórnych, wpływu na relokowane osoby i na państwa członkowskie relokacji, a także jego całkowitej wartości dodanej dla ogólnego działania unijnego systemu zarządzania migracjami. Dokładnie przeanalizować należy zgodność z zasadą proporcjonalności.

* Oświadczenia do upublicznienia

Republika Czeska uważa, że wykonaniu decyzji Rady ustanawiającej tymczasowe środki w dziedzinie ochrony międzynarodowej na rzecz Włoch i Grecji powinna przyświecać nierozdzielność aspektu solidarności i aspektu odpowiedzialności państw członkowskich w obszarze zarządzania migracjami.

W tym względzie Republika Czeska oświadcza ponadto, że transfery relokacyjne z Grecji i Włoch zależą od konkretnych wyników osiągniętych przez te właśnie państwa członkowskie w zakresie rejestracji, identyfikacji i pobierania odcisków palców migrantów, a także w zakresie postępów w powrotach nielegalnych migrantów, którzy nie kwalifikują się do objęcia ochroną międzynarodową, w tym z pomocą wynikającą z wdrożenia koncepcji hotspotów.

Republika Czeska stwierdza poza tym, że uznaje kwestię bezpieczeństwa wewnętrznego za nieodzowny aspekt unijnego systemu zarządzania migracjami. Biorąc powyższe pod uwagę, do celów procedury relokacji należy w pełni wykorzystać wszelkie możliwości przewidziane w decyzji Rady, w tym kontrole na miejscu dokonywane przez oficerów łącznikowych państw członkowskich relokacji”.

OŚWIADCZENIE NIEMIEC I FRANCJI*

„Francja i Niemcy są gotowe wziąć pełny udział w przyjęciu przypadającej na nie części uchodźców, którzy uciekają przed prześladowaniami, zwłaszcza z Syrii, Iraku lub Erytrei.

Na podstawie wstępnego wniosku Komisji Europejskiej Francja przyjmie, w ciągu 2 lat, 6752 osoby ewidentnie wymagające ochrony międzynarodowej w ramach mechanizmu relokacji oraz 2375 osób w ramach programu przesiedleń. Niemcy przyjmą w ciągu 2 lat do 10 500 osób w ramach programu relokacji oraz 1600 osób w ramach programu przesiedleń.

Francja i Niemcy popierają program relokacji i przypominają w szczególności, że solidarność i odpowiedzialność są ze sobą blisko powiązane. W związku z powyższym szczególny nacisk położony zostanie na następujące uzgodnione warunki:

- Wszystkie państwa członkowskie UE, których dotyczą wspomniane programy, wezmą w nich udział, by osiągnąć wyważony podział wysiłków;
- Równocześnie z wejściem w życie decyzji w sprawie relokacji należy utworzyć punkty szybkiej rejestracji migrantów, tzw. hotspoty, obejmujące krajowe infrastruktury przyjmowania (strefy oczekiwania) i umieszczone blisko punktów przybywania w państwach członkowskich pierwszego wjazdu. W ramach punktów szybkiej rejestracji ustanowić należy koordynację na rzecz relokacji między regionalną grupą zadaniową UE (EURTF), operacyjnymi zespołami ekspertów i państwami członkowskimi pierwszej linii. Koordynacja taka umożliwi identyfikację i rejestrację migrantów w bazie Eurodac i pozwoli dokonać koniecznego rozróżnienia między azylantami uciekającymi przed prześladowaniami, którzy zostaną relokowani między państwami członkowskimi, a nielegalnymi migrantami, którzy nie ubiegają się o azyl lub których wniosek został odrzucony i którzy w związku z tym muszą powrócić do swoich krajów macierzystych;
- Komisja Europejska i wszystkie państwa członkowskie podejmują wszelkie działania, by nie dopuścić do wtórnych przemieszczeń relokowanych osób, a państwo członkowskie relokacji dokonuje readmisji niezwłocznie po otrzymaniu wniosku innego państwa członkowskiego.

* Oświadczenia do upublicznienia

- UE powinna również nadal zdecydowanie działać przeciwko nielegalnej imigracji, m.in. poprzez rozbijanie siatek przemytniczych oraz zapewnianie powrotów nielegalnych migrantów do ich krajów macierzystych;
- Przyjmowanie uchodźców w ramach przesiedlenia oraz programy relokacji powinny być rozłożone na okres 2 lat, co ma zagwarantować, że operacje te będą prowadzone w sposób zrównoważony.

Francja i Niemcy będą się bacznie przyglądać, czy powyższe warunki są respektowane; ich poszanowanie jest bowiem konieczne dla utrzymania niezbędnej równowagi między odpowiedzialnością a solidarnością, czego wymaga aktualny kryzys migracyjny”.

OŚWIADCZENIE ESTONII

„Estonia z zadowoleniem przyjmuje postępy dotyczące ustanowienia środków przejściowych w dziedzinie ochrony międzynarodowej na korzyść Włoch i Grecji. Chcielibyśmy jednak zwrócić uwagę na potrzebę ustanowienia procedur relokacji, które można szybko i skutecznie wprowadzić w życie, tak by zagwarantować możliwie najlepsze warunki przyjmowania dla osób ubiegających się o ochronę międzynarodową oraz które podzieliłyby obciążenia dotyczące przetwarzania wniosków spoczywające na włoskich i greckich organach administracyjnych. Aby to osiągnąć, państwa członkowskie powinny mieć możliwość organizowania, wraz z Włochami i Grecją oraz stosownymi organami, misji na miejscu, których zadaniem byłoby przetwarzanie wniosków do celów udzielania ochrony międzynarodowej wnioskodawcom. Takie działania przyczyniłyby się do poprawy jakości procedur decyzyjnych oraz skrócenia czasu ich trwania, umożliwiłyby ocenę ewentualnego ryzyka i lepsze przygotowanie na przyjmowanie wnioskodawców”.

OŚWIADCZENIE GRECJI*

„Przywołując konkluzje Rady Europejskiej z dnia 25–26 czerwca 2015 r. odnoszące się do wzmocnienia wewnętrznej solidarności i odpowiedzialności w kwestii zwiększenia pomocy doraźnej względem państw członkowskich pierwszej linii oraz natężenia wysiłków w tej dziedzinie względem państw członkowskich, które przyjmują najwyższe liczby uchodźców i osób wnioskujących o ochronę międzynarodową, Grecja pragnie wyjaśnić, że jest związana tekstem *DECYZJI RADY wprowadzającej środki przejściowe w dziedzinie ochrony międzynarodowej na korzyść Włoch i Grecji z dnia 20 lipca 2015 r.* oraz tekstem *rezolucji przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie relokacji z Grecji i Włoch 40 000 osób w sposób oczywisty wymagających ochrony międzynarodowej i jej załącznika z dnia 20 lipca 2015 r.* w ustalonym brzmieniu, bez żadnych zastrzeżeń.

Grecja oświadcza również, że warunkiem wprowadzenia w życie konkluzji przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie przesiedlenia – za pomocą systemów wielostronnych oraz krajowych – 20 000 wysiedleńców w sposób oczywisty wymagających ochrony międzynarodowej z dnia 20 lipca 2015 r. jest pełne i bezwarunkowe wprowadzenie w życie *DECYZJI RADY wprowadzającej środki przejściowe w dziedzinie ochrony międzynarodowej na korzyść Włoch i Grecji z dnia 20 lipca 2015 r.* oraz *rezolucji przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie relokacji z Grecji i Włoch 40 000 osób w sposób oczywisty wymagających ochrony międzynarodowej z dnia 20 lipca 2015 r.*”.

* Oświadczenia do upublicznienia

OŚWIADCZENIE WĘGIER

„Biorąc pod uwagę szczególną sytuację opisaną w konkluzjach Rady Europejskiej z dni 25–26 czerwca, a także zważywszy na bieżącą ogromną presję na swój system azylu i migracji, na chwilę obecną Węgry nie są w stanie wziąć udziału w wykonaniu środków przejściowych”.

OŚWIADCZENIE WŁOCH

„Decyzja określająca środki przejściowe na korzyść Włoch i Grecji stanowi pierwszy krok na drodze, która musi prowadzić do opracowania rzeczywistej wspólnej polityki migracyjnej na szczeblu Unii i do skutecznego wprowadzenia w życie wspólnego europejskiego systemu azylowego.

Rzeczywisty poziom solidarności nie jest taki, jak byśmy sobie tego życzyli, wiele do życzenia pozostawia również ten uzgodniony między szefami państw lub rządów.

Włochy uważają, że w celu wyważenia solidarności i odpowiedzialności duże obciążenie spoczywające na państwach pierwszej linii musi być odpowiednio równoważone poprzez wysiłki w dziedzinie relokacji ze strony innych państw członkowskich.

Brak takiej równowagi może podważyć całą podstawę przyjętej decyzji, zwłaszcza w przypadku gdyby wyniki nie pozwoliły zrealizować celów odnoszących się do relokacji .

Jeśli chodzi o wsparcie agencji unijnych, będziemy postępować zgodnie z warunkami zapisanymi w rozporządzeniach w sprawie ich ustanowienia”.

OŚWIADCZENIE NIDERLANDÓW*

„Bieżąca presja migracyjna ciężąca na Włoszech i Grecji wymaga konkretnych dowodów solidarności ze strony wszystkich państw członkowskich. Niderlandy pragną dlatego dokonać wymiernego wkładu na rzecz relokacji osób wnioskujących o azyl z Włoch i Grecji zgodnie z pierwotnym wnioskiem Komisji Europejskiej, ale podkreślają, że solidarność musi iść w parze z odpowiedzialnością. W związku z tym Niderlandy przykładają szczególną wagę do udziału innych państw członkowskich w mechanizmach relokacji, jak i do wypełnienia przez Włochy i Grecję ich obowiązków na mocy wspólnego europejskiego systemu azylowego. Niewystarczające wyniki w tych obszarach mogą prowadzić do ponownego rozważenia zobowiązania podjętego przez Niderlandy”.

* Oświadczenia do upublicznienia

OŚWIADCZENIE PORTUGALII I SŁOWENII

„Portugalia i Słowenia z zadowoleniem przyjmują porozumienie osiągnięte właśnie w Radzie ds. WSiSW, które wprowadza wytyczne ustalone na czerwcowym posiedzeniu Rady Europejskiej dotyczące zwłaszcza relokacji osób ewidentnie wymagających ochrony międzynarodowej z Włoch i Grecji do innych państw członkowskich, a także przesiedlania uchodźców z krajów trzecich.

Portugalia i Słowenia, świadome nieocenionej wagi solidarności europejskiej, od samego początku były w forpoczcie państw członkowskich, które wyraziły gotowość na zwiększony wysiłek, tak aby znaleźć rozwiązanie tej wyjątkowej i nadzwyczajnej sytuacji.

Ponieważ sprawą najwyższej wagi jest zarówno pilna i humanitarna reakcja zgodna z europejskimi wartościami, jak i przesłanie pełne nadziei wobec osób potrzebujących wsparcia, Portugalia i Słowenia będą nadal aktywnie uczestniczyć w tym wspólnym wysiłku.

Dlatego też, zgodnie z informacjami podanymi przez Komisję na nieformalnym posiedzeniu Rady ds. WSiSW w dniu 9 lipca oraz na posiedzeniu Komitetu Stałych Przedstawicieli (części II) w dniu 16 lipca, Portugalia i Słowenia zachęcają Komisję do przedstawienia dalszych wyjaśnień co do mechanizmów finansowych dostępnych dla państw członkowskich uczestniczących w środkach wsparcia dla Włoch i Grecji.

W szczególności, i pamiętając o informacjach dostarczonych przez Komisję na posiedzeniu Komitetu Stałych Przedstawicieli (części II) w dniu 6 lipca, Portugalia i Słowenia uznają za właściwe, by Komisja uściśliła, w jaki sposób państwa członkowskie mogą korzystać z finansowania z Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, a także z europejskich funduszy inwestycyjnych i strukturalnych, aby stawić czoła finansowym implikacjom wynikającym z bieżących wysiłków w imię solidarności.

Dodatkowo Portugalia i Słowenia uważają, że środki wsparcia finansowego muszą być zapewnione z pul przewidzianych na sytuacje nadzwyczajne, takie jak ta, z którą ma obecnie do czynienia Europa, bez narażania celów strategicznych i krajowych zapisanych w zatwierdzonych w tym celu programach finansowych”.

OŚWIADCZENIE RUMUNII

„Rumunia rozumie, jak ważne jest okazanie solidarności i dlatego wyraża zgodę na relokację 1705 osób ewidentnie wymagających ochrony międzynarodowej (wewnątrz UE) i 80 osób ewidentnie wymagających ochrony międzynarodowej (spoza UE).

Zobowiązania te podlegają następującym warunkom:

- Komisja powinna zapewnić niezbędne finansowanie ze strony UE; należy uruchomić procedurę dotyczącą Funduszu Azylu, Migracji i Integracji w celu alokacji środków i realizacji programów;
- Rumunia chętniej przyjąłaby osoby ewidentnie wymagające ochrony międzynarodowej, a także – w największym możliwym zakresie – osoby pochodzące z Syrii, zważywszy na lepsze perspektywy integracji i pod warunkiem, że za procedury ich przekazania odpowiedzialne będą kraje-beneficjenci;
- Przekazanie takich osób wymagających ochrony powinno rozpocząć się w listopadzie 2015 r.”.

OŚWIADCZENIE RADY

„Decyzja Rady xxx z dnia XXX 2015 r. ustanawia tymczasowe środki w dziedzinie ochrony międzynarodowej na korzyść Włoch i Grecji w celu wsparcia tych państw członkowskich, aby mogły skuteczniej sprostać sytuacji nadzwyczajnej charakteryzującej się nagłym napływem obywateli krajów trzecich na ich terytorium.

Rada stwierdza, że przekazywanie wnioskodawców do państw członkowskich będących celem relokacji będzie się wiązać z dużymi kosztami dla Włoch i Grecji. Rada zwraca się do państw członkowskich, by rozważyły możliwość wsparcia, za pośrednictwem umów dwustronnych z Włochami i z Grecją, finansowania tych kosztów.

Rada zwraca się do Komisji, by w trybie pilnym rozważyła możliwość dalszego wsparcia dla Włoch i Grecji w formie dodatkowego wsparcia finansowego”.

OŚWIADCZENIE KOMISJI EUROPEJSKIEJ

„Komisja odnotowuje, że duża liczba osób, które – na mocy przedmiotowej decyzji – Włochy i Grecja mają przekazać na własny koszt do innych państw członkowskich, oznacza dla tych dwóch państw członkowskich obciążenie organizacyjne i finansowe.

Komisja pragnie podkreślić, że – oprócz innych państw członkowskich, które mogą pomóc pokryć koszty przekazania osób podlegających relokacji na podstawie konkretnych umów dwustronnych z Włochami i Grecją – wsparcia finansowego dla tych dwóch państw członkowskich na pokrycie co najmniej niektórych kosztów przekazania można również udzielić na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 516/2014, z uwzględnieniem kwalifikowalności takich kosztów w ramach ich programów krajowych oraz zasobów tego funduszu, którymi zarządza się centralnie.

Komisja przeanalizuje wykonalność prawną i budżetową zwiększonych płatności zaliczkowych dla państw członkowskich w ramach metody realizacji finansowej mającej zastosowanie do przedmiotowej decyzji (zarządzanie dzielone).

Komisja przeanalizuje także – aby zapobiec wtórnemu przemieszczaniu się – czy państwo członkowskie będące celem relokacji powinno mieć prawo do otrzymywania kwoty ryczałtowej nie w momencie przybycia wnioskodawcy na ich terytorium, lecz w terminie późniejszym, np. po pierwszej decyzji azylowej”.